



FR. BOUILLOIRE SANS FIL

DE. KABELLOSSER WASSERKOKHER

EN. WIRELESS KETTLE

ES. HERVIDOR SIN CABLE

NL. DRAADLOZE WATERKOKER

EBL3s



#### FR. Notice d'utilisation

Pour vous aider à bien vivre votre achat

#### EN. Instruction manual

To help you get the most out of your purchase

#### NL. Handleiding

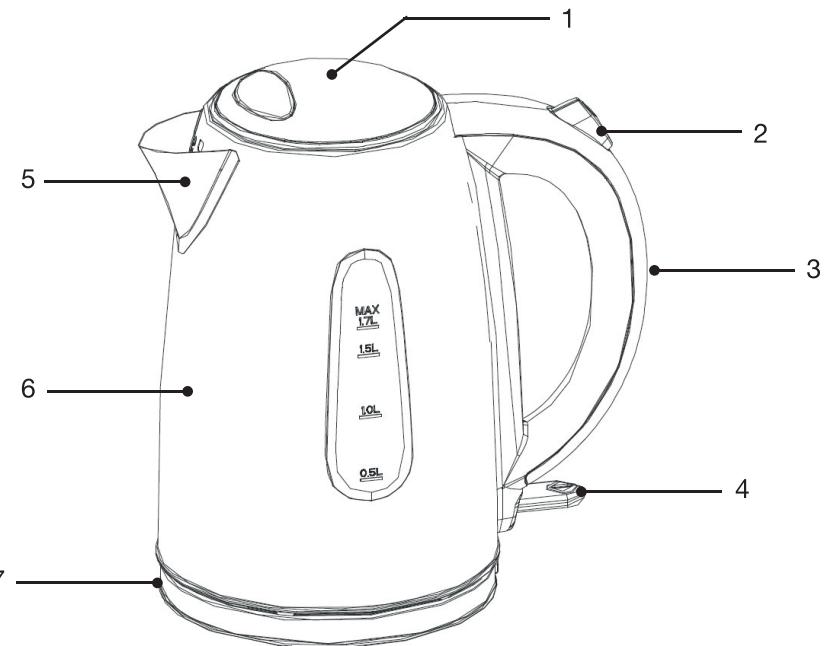
Om u te helpen meer uit uw aankoop te halen

#### DE. Bedienungsanleitung

Damit Sie an Ihrem Kauf viel Freude haben

#### ES. Manual de utilización

Para ayudarle a disfrutar de su compra



	FR	EN	NL	DE	ES
1	Couvercle	Lid	Deksel	Deckel	Tapa
2	Bouton d'ouverture du couvercle	Button to open lid	Knop om het deksel te openen	Entriegelungstaste des Deckels	Botón para abrir la tapa
3	Poignée	Handle	Handvat	Griff	Asa
4	Bouton marche/arrêt	On/off switch	Aan/uit-knop	Ein-/Aus-Schalter	Botón de encendido/apagado
5	Bec verseur	Spout	Schenktuit	Ausgießer	Boquilla
6	Verseuse graduée	Graduated kettle	Schenkkan met maataanduiding	Kanne mit Messskala	Hervidor graduado
7	Base d'alimentation	Power base	Voedingssokkel	Sockel-Netzteil	Base de alimentación

## consignes d'usage

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

### Consignes générales

- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Tout autre usage (professionnel, commercial, etc.) est exclu. Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :
  - » des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
  - » dans des fermes ;
  - » l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
  - » des environnements du type chambres d'hôtes.
- Avant de brancher votre appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Branchez toujours votre appareil sur une prise murale reliée à la terre.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, s'ils sont surveillés, s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils ont conscience des dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont 8 ans ou plus et s'ils sont surveillés. Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, si elles sont surveillés, si elles ont reçu les instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles ont conscience des dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Débranchez la bouilloire de la prise secteur lorsque vous ne l'utilisez pas ou lorsque vous la nettoyez.
- N'utilisez pas l'appareil :
  - si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé(e),
  - en cas de mauvais fonctionnement,
  - si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit,
  - s'il est tombé dans l'eau,

- si vous l'avez laissé tomber.
- Présentez-le à un centre de service après-vente où il sera inspecté et réparé. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- N'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne manipulez pas l'appareil ni la prise avec les mains mouillées.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail, et gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur (radiateurs, plaques de cuisson, etc.) afin d'éviter la déformation des parties en plastique.
- Lorsque vous débranchez le câble, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
- Conservez la bouilloire à une distance d'au moins 20 cm du mur, des rideaux ou tout autre élément sensible à la chaleur ou à la vapeur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé

## Précautions particulières

- Mise EN GARDE : Ne pas enlever le couvercle lorsque l'eau bout.
- ATTENTION : L'appareil ne doit pas être immergé lors du nettoyage.
- Posez toujours la base de votre bouilloire sur une surface plane et stable.
- Utilisez la bouilloire uniquement avec la base fournie. N'utilisez pas la base pour d'autres usages.
- Le niveau d'eau ne doit jamais dépasser le repère MAX (1,7 L). ATTENTION ! Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut être éjectée lorsque l'eau arrive à ébullition : RISQUES DE BRÛLURES !
- Ne remplissez pas la bouilloire lorsqu'elle est sur son socle.
- Ne faites jamais fonctionner la bouilloire sans eau. N'utilisez que de l'eau potable froide et aucun autre liquide.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en marche.
- ATTENTION : Risque de brûlures ! La bouilloire devient très chaude lors de son fonctionnement et de la vapeur s'échappe par le bec verseur. Veillez toujours à ce que le couvercle soit bien fermé et ne touchez pas les surfaces chaudes. Ne soulevez ou n'ouvrez jamais le couvercle pendant le cycle d'ébullition et manipulez la bouilloire uniquement par la poignée.

- ATTENTION : risque de blessure par brûlure. L'élément chauffant est sujet à la chaleur résiduelle après utilisation.
- Cette bouilloire est équipée d'un système de protection contre la surchauffe qui éteint automatiquement la bouilloire lorsque celle-ci fonctionne à vide ou que le niveau d'eau est insuffisant. Retirez la verseuse de sa base ou débranchez le cordon d'alimentation, puis laissez refroidir la verseuse complètement avant de la remplir à nouveau.
- Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes au cours de l'utilisation.
- Veuillez éteindre et débrancher l'appareil avant de le laisser sans surveillance et avant l'assemblage, le désassemblage et le nettoyage.
- Pour nettoyer les surfaces en contact avec les aliments, veuillez vous référer à la section "Nettoyage et entretien" de cette notice.
- Avertissement: Éviter tout déversement sur le connecteur.
- Il y a un risque potentiel de blessures en cas d'utilisation incorrecte.
- La surface de l'élément chauffant peut rester chaude un certain temps après utilisation.
- En ce qui concerne les instructions de nettoyage de l'appareil, référez-vous au paragraphe ci-après de la notice.

## votre produit

### Contenu de la boîte

- 1 bouilloire
- 1 notice d'utilisation

### Caractéristiques techniques

- Puissance : 1850-2200 W
- Alimentation : 220-240 V~ 50/60 Hz
- Capacité : 1,7 L
- Niveau d'eau visible gradué : 0,5 L (MIN) / 1,7 L (MAX)
- Couvercle verrouillable
- Résistance cachée
- Rotation sur base à 360° pour les droitiers et les gauchers
- Bouton marche/arrêt avec témoin lumineux de fonctionnement
- Arrêt automatique à vide et à ébullition
- Ouverture automatique du couvercle
- Corps inox

## avant la première utilisation

1. Retirez tous les emballages.
2. Remplissez la bouilloire jusqu'au repère maximum et faites fonctionner l'appareil une ou deux fois avec de l'eau froide pour éliminer les éventuels résidus de fabrication.
3. Videz l'eau chaude obtenue.

## utilisation

**ATTENTION ! Risque de brûlures.** N'ouvrez jamais le couvercle pendant le cycle de chauffe et manipulez la bouilloire uniquement par la poignée.

1. Posez la base de votre bouilloire sur une surface plane et stable. Déroulez ensuite le cordon d'alimentation en veillant à ce qu'il soit correctement inséré dans l'encoche prévue à cet effet.
2. Retirez la verseuse, ouvrez le couvercle et remplissez la verseuse sans dépasser le repère « MAX » (1,7 L).
3. Refermez le couvercle en l'enfonçant jusqu'au verrouillage.
4. Posez la verseuse sur la base et branchez le cordon d'alimentation à une prise secteur.
5. Appuyez sur le bouton marche/arrêt.
6. Lorsque l'eau arrive à ébullition, le bouton marche/arrêt se met automatiquement en position arrêt. Pour terminer le cycle avant l'arrêt automatique, soulevez le bouton pour le placer en position arrêt.
7. Après ébullition, retirez la verseuse de la base et versez l'eau avec précaution.
8. Débranchez l'appareil en fin d'utilisation.

## nettoyage et entretien

- ATTENTION ! Débranchez la bouilloire et laissez-le refroidir avant de procéder à son nettoyage.
- N'immergez jamais la base d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide !
- N'intervenez jamais à l'intérieur de l'appareil avec un objet métallique sous peine de détérioration grave.

### Nettoyage de l'appareil

1. Nettoyez l'intérieur de la verseuse avec une éponge légèrement humide.
2. Nettoyez le filtre amovible à l'eau claire à l'aide d'une brosse douce, ou laissez-le tremper quelques heures dans du vinaigre blanc avant de le rincer.
3. N'utilisez pas de détergents abrasifs et n'utilisez jamais d'éponge à récurer pour frotter le revêtement intérieur ou extérieur de votre bouilloire.
4. La base doit toujours être nettoyée avec un chiffon doux.
5. Enroulez le cordon d'alimentation dans le range-cordon situé sous la base.

### Détartrage de l'appareil

- La fréquence des détartages dépend de la dureté de l'eau et de la fréquence des utilisations.
  - Détarrez régulièrement votre bouilloire pour son bon fonctionnement.
  - En usage normal, nous vous recommandons de détartrer votre bouilloire trois à quatre fois par an.
1. Versez de l'eau froide et du vinaigre blanc en proportions égales jusqu'au repère « MAX ».
  2. Faites bouillir et laissez agir 15 minutes.
  3. Rincez plusieurs fois à l'eau froide et faites bouillir de l'eau claire avant réutilisation (environ 3 fois). Recommencez si nécessaire.

## instructions for use

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

### General instructions

- This appliance is intended for household use only. Any other use (professional, commercial, etc.) is excluded. Do not use outside.
- This appliance is not intended to be used for household-related applications including the following:
  - staff dining areas in stores, offices or other work environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed-and-breakfast type bedroom environments.
- Before plugging in your appliance, make sure that the voltage of your home matches that indicated on the appliance's rating plate.
- Always plug your appliance into an earthed outlet.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8

and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Do not leave the appliance unattended when it is plugged in.
- Unplug the appliance from the power outlet when it is not in use or when cleaning it.
- Do not use this appliance:
  - If the plug or the power cord is damaged,
  - if it is malfunctioning,
  - If the appliance has been damaged in any way,
  - if it has fallen into water;
  - if it has been dropped.
- Take it to an after-sales service centre where it will be inspected and repaired. No repairs can be carried out by the user.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by your retailer, their after-sales service or a similarly qualified person, in order to prevent any kind of risk.
- Never immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid.
- Do not handle the appliance or the plug with wet hands.

- Do not let the power cable hang over the edge of a table or worktop, and keep the appliance away from heat sources (radiators, hobs, etc.) to avoid any deformation of the plastic parts.
- When you unplug the cord, always pull it out at the plug. Do not pull on the cord itself.
- Keep the kettle at least 20 cm away from walls, curtains or anything that can be affected by heat or steam.
- This appliance is not intended to be switched on using an external timer or by a separate remote control system.

## Special precautions

- CAUTION: Do not remove the lid when the water is boiling.
- WARNING: The appliance must not be submerged during cleaning.
- Place the kettle base on a flat and stable surface.
- Only use the kettle with the base provided. Do not use the base for other purposes.
- The water level should never exceed the MAX mark (1.7 L). WARNING! If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected when the water comes to a boil: RISK OF BURNS!
- Do not fill the kettle when it is on its base.
- Never run the kettle without water. Only use cold drinking water and no other liquids.

- Do not move the appliance while it is on.
- WARNING: Risk of burns! The kettle becomes very hot when it is on and steam escapes through the spout. Always make sure the lid is securely closed and do not touch the hot surfaces. Never lift or open the lid during the boiling cycle and only hold the kettle by the handle.
- WARNING: risk of burn injury. The heating element will give off some residual heat after use.
- This kettle is equipped with an overheating protection system that automatically switches off the kettle when it is empty or when the water level is too low. Remove the kettle from its base or unplug the power cord. Then allow the kettle to cool completely before refilling it.
- Surfaces may become hot during use.
- Switch off and unplug the appliance before leaving it unattended and before assembling, disassembling, or cleaning it.
- To clean surfaces in contact with food, refer to the "Cleaning and maintenance" section at the end of this manual.
- Warning: Avoid spilling on the connector.
- There is a potential risk of injury if used improperly.
- The surface of the heating element may remain hot for a while after use.
- Refer to the following paragraph of the leaflet for instructions on how to clean the appliance.

## your product

### Box contents

- 1 kettle
- 1 user manual

### Technical characteristics

- Power supply: 1850-2200 W
- Power supply: 220 - 240 V~ 50/60 Hz
- Capacity: 1.7 L
- Graduated visible water level: 0.5 L (MIN) / 1.7 L (MAX)
- Locking lid
- Hidden resistance
- 360° rotating base for right and left-handed people
- On/off button with power-on indicator light
- Automatic shut-off when empty and when boiling
- Automatic lid opening
- Stainless steel body

### before first use

1. Remove all packaging.
2. Fill the kettle up to the maximum mark and run the appliance once or twice with cold water to remove any manufacturing residues.
3. Empty the hot water obtained.

### use

**WARNING ! Risk of burns.** Never open the lid during the heating cycle and only hold the kettle by the handle.

1. Place the kettle base on a flat and stable surface. Then unwind the power cord, making sure that it is correctly inserted in the notch provided for this purpose.
2. Remove the kettle, open the lid and fill the kettle without exceeding the "MAX" mark (1.7 L).
3. Close the lid by pushing it down until it locks in place.
4. Place the kettle on the base and plug the power cord into a power outlet.
5. Press the on/off switch.
6. When the water comes to the boil, the on/off button will automatically switch off. To stop the heating cycle before automatic shut-off, lift the button to the off position.
7. After boiling, remove the kettle from the base and carefully pour the water.
8. Unplug the appliance at the end of use.

## cleaning and maintenance

- **WARNING !** Unplug the kettle and allow it to cool before cleaning it.
- Never immerse the power base in water or any other liquid!
- Never carry out any action with a metal object inside the appliance at the risk of seriously damaging it.

### Cleaning the unit

1. Clean the inside of the kettle with a slightly damp sponge.
2. Clean the detachable filter with clean water using a soft brush, or let it soak for a few hours in cleaning vinegar before rinsing it.
3. Do not use abrasive detergents and never use a scouring sponge to scrub the inside or outside of your kettle.
4. Always clean the base with a soft cloth.
5. Wind the power cord in the cord organiser located under the base.

### Descaling the appliance

- The frequency of descaling depends on the hardness of the water and the frequency of use.
  - Regularly descale your kettle for it to work properly.
  - In normal use, we recommend that you descale your kettle three to four times a year.
1. Pour in cold water and cleaning vinegar in equal proportions up to the "MAX" mark.
  2. Boil and leave for 15 minutes.
  3. Rinse several times with cold water and boil some clean water (about 3 times) before using it again. Repeat if necessary.

## gebruiksvoorschriften

GELIEVE DE INSTRUCTIES AANDACHTIG TE LEZEN ALVORENS HET TOESTEL TE GEBRUIKEN EN DEZE TE BEWAREN OM ZE TE KUNNEN RAADPLEGEN WANNEER U ZE NODIG HEEFT.

### Algemene instructies

- Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik. Elk ander gebruik (professioneel, commercieel, enz...) is verboden. Gebruik het toestel niet buiten.
- Dit toestel is niet bestemd om te worden gebruikt in binnenhuis- en analoge toepassingen, zoals:
  - kookhoeken voor personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;
  - boerderijen;
  - klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen;
  - omgevingen zoals bed & breakfasts.
- Alvorens uw toestel aan te sluiten, dient u zich ervan te vergewissen dat de elektrische spanning bij u thuis overeenkomt met deze die aangegeven wordt op het typeplaatje van het toestel.
- Stop de stekker van uw toestel altijd in een geaard stopcontact.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder, mits zij onder toezicht staan

of instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en de potentiële gevaren daarvan begrepen hebben. De reiniging en het onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen onder de 8 jaar.

- De apparaten kunnen gebruikt worden door personen met verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen of met onvoldoende kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of instructies over veilig gebruik van het apparaat ontvangen hebben en zij de risico's daarvan begrepen hebben.
- Kinderen mogen niet spelen met het toestel.
- Laat het toestel niet onbeheerd achter wanneer de stekker in het stopcontact zit.
- Haal de stekker van het toestel uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt of wanneer u het reinigt.
- Gebruik het toestel niet:
  - indien de stekker of de voedingskabel beschadigd is,
  - indien het niet correct werkt,
  - indien het op welke manier dan ook beschadigd is,
  - indien het in het water gevallen is,
  - indien u het hebt laten vallen.
- Ga met het toestel naar een klantendienst waar het nagekeken en hersteld zal worden. Geen

enkele herstelling mag uitgevoerd worden door de gebruiker.

- Indien het voedingssnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn klantendienst of een gelijkaardige bevoegde persoon om elk risico uit te sluiten.
- Dompel het toestel, het voedingssnoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Raak het toestel of de stekker niet aan met natte handen.
- Laat het voedingssnoer niet over de rand van een tafel of werkblad hangen en houd het toestel uit de buurt van warmtebronnen (radiatoren, kookplaten, enz.) om te vermijden dat onderdelen in kunststof vervormen.
- Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, trek dan niet aan het snoer zelf.
- Zet de waterkoker op een afstand van minstens 20 cm van de muur, van gordijnen of van elk ander element dat gevoelig is voor warmte of stoom.
- Dit toestel is niet bestemd om gebruikt te worden via een externe timer of door een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

### bijzondere voorzorgsmaatregelen

- WAARSCHUWING: Til het deksel niet op wanneer het water kookt.
- OPGELET: Het toestel mag niet worden

ondergedompeld wanneer het wordt gereinigd.

- Plaats de sokkel van uw waterkoker altijd op een vlak en stabiel oppervlak.
- Gebruik de waterkoker enkel samen met de meegeleverde sokkel. Gebruik de sokkel niet voor andere doeleinden.
- Het waterpeil mag nooit het streepje MAX (1,7 liter) overschrijden. **OPGELET!** Wanneer de waterkoker te veel gevuld is, kan het kokende water er uit spatten wanneer het water het kookpunt bereikt: **RISICO OP BRANDWONDEN!**
- Vul de waterkoker niet wanneer hij op zijn sokkel staat.
- Laat de waterkoker nooit werken zonder water. Gebruik enkel koud drinkbaar water en geen enkele andere vloeistof.
- Verplaats het toestel niet wanneer het in werking is.
- **OPGELET:** Risico op brandwonden! De waterkoker wordt zeer warm wanneer hij werkt en er ontsnapt stoom uit de opening van de schenkuit. Zorg er altijd voor dat het deksel goed dicht is en raak de hete oppervlakken niet aan. Til het deksel nooit op of open het nooit tijdens de kookcyclus en houd de waterkoker enkel vast bij het handvat.
- **OPGELET:** risico op brandwonden. Het verwarmingselement blijft warm na gebruik.
- Deze waterkoker is voorzien van een beschermingssysteem tegen oververhitting dat de

waterkoker automatisch uitschakelt wanneer hij leeg is terwijl hij werkt of wanneer er onvoldoende water in zit. Verwijder de schenkkan van zijn sokkel of trek de stekker uit het stopcontact en laat de schenkkan volledig afkoelen alvorens deze opnieuw te vullen.

- De oppervlakken kunnen heet worden wanneer het toestel wordt gebruikt.
- Gelieve het toestel uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen vooraleer u het toestel onbewaakt achterlaat en vóór het monteren, demonteren en reinigen.
- Om de oppervlakken die in contact komen met de voedingswaren te reinigen, verwijzen we naar het deel "Reiniging en onderhoud" van deze handleiding.
- Waarschuwing: Vermijd dat water wordt gemorst op de schakelaar.
- U kunt zich verwonden in geval van verkeerd gebruik.
- Het oppervlak van het verwarmingselement kan een bepaalde tijd na gebruik warm blijven.
- Wat de reinigingsinstructies van het toestel betreft, verwijzen we naar de volgende paragraaf van de handleiding.

## uw product

### Inhoud van de doos

- 1 waterkoker
- 1 gebruiksaanwijzing

### Technische eigenschappen

- Vermogen: 1850-2200 W
- Voeding: 220 - 240 V~ 50/60 Hz
- Volume: 1,7 L
- Zichtbaar waterniveau met maataanduiding: 0,5 L (MIN) / 1,7 L (MAX)
- Vergrendelbaar deksel
- Verborgen weerstand
- Kan 360° draaien op een sokkel voor rechts- en linkshandigen
- Knop aan/uit met controlelampje voor de werking
- Automatisch stoppen wanneer hij leeg is en wanneer het water kookt
- Automatische opening van het deksel
- Inoxbehuizing

### voor het eerste gebruik

1. Verwijder alle verpakkingen.
2. Vul de waterkoker tot het maximale merkstreepje en laat het toestel één of twee keer werken met koud water om eventuele fabricageresten te verwijderen.
3. Giet het hete water weg.

### gebruik

**OPGELET! Risico op brandwonden.** Open nooit het deksel tijdens de verwarmingscyclus en houd de waterkoker enkel vast bij het handvat.

1. Plaats de sokkel van uw waterkoker op een vlak en stabiel oppervlak. Rol vervolgens het voedingssnoer af. Zorg er hierbij voor dat het correct in de hiertoe voorziene uitsparing zit.
2. Verwijder de schenkkannetje, open het deksel en vul de schenkkannetje zonder het streepje "MAX" (1,7 liter) te overschrijden.
3. Sluit opnieuw het deksel door er op te drukken tot het vergrendeld is.
4. Plaats de schenkkannetje op de sokkel en stop de stekker in het stopcontact.
5. Druk op de knop aan/uit.
6. Wanneer het water het kookpunt bereikt, wordt de aan/uit-knop automatisch in de uit-stand gezet. Om de cyclus te stoppen vóór deze automatisch stopt, duw de knop naar boven om hem in de uit-stand te zetten.
7. Verwijder nadat het water kookt de schenkkannetje van de sokkel en giet het water voorzichtig uit.
8. Trek de stekker van het toestel na gebruik uit het stopcontact.

## reiniging en onderhoud

- **OPGELET!** Trek de stekker van de waterkoker uit het stopcontact en laat hem afkoelen alvorens over te gaan tot het reinigen ervan.
- Dompel de voedingssokkel nooit onder in water of een andere vloeistof!
- Bewerkt de binnenkant van het toestel nooit met een metalen voorwerp. Dit kan ernstige beschadiging veroorzaken.

### Reinigen van het toestel

1. Reinig de binnenkant van de schenkkannen met een licht vochtige spons.
2. Verwijder en reinig de afneembare waterfilter met behulp van een zachte borstel of laat hem enkele uren weken in witte azijn alvorens hem af te spoelen.
3. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of schuursponzen om de binnen- of buitenbekleding van uw waterkoker af te wrijven.
4. De sokkel moet altijd worden gereinigd met een zachte doek.
5. Rol het voedingssnoer op in de opbergruimte onderaan de sokkel.

### Ontkalken van het toestel

- De frequentie van het ontkalken hangt af van de hardheid van het water en van de frequentie van het gebruik.
  - Ontkalk regelmatig uw waterkoker opdat deze goed blijft werken.
  - Bij normaal gebruik raden we u aan uw waterkoker drie tot vier keer per jaar te ontkalken.
1. Giet koud water en witte azijn in gelijke verhoudingen in de schenkkannen tot het merkstreepje "MAX".
  2. Laat koken en 15 minuten inwerken.
  3. Spoel verschillende keren af met koud water en laat het helder water koken alvorens de waterkoker opnieuw te gebruiken (ongeveer 3 keer) Herbegin indien nodig.

## Gebrauchshinweise

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE ZU SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUF.

### Allgemeine Hinweise

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten häuslichen Gebrauch bestimmt. Jegliche andere Verwendung (beruflich, gewerblich usw.) ist ausgeschlossen. Das Gerät nicht im Freien verwenden.
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung zu folgenden Zwecken bestimmt, diese sind nicht durch die Garantie gedeckt:
  - Kochen, die für Personal in Geschäften, Büros oder anderen Geschäftsumgebungen vorgesehen sind,
  - in landwirtschaftlichen Anwesen;
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
  - Pensionen oder ähnliches.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen Ihres Geräts, ob die Stromspannung in Ihrer Wohnung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete

Wandsteckdose an.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, sofern sie von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden, Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Pflege sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden dabei beaufsichtigt. Das Gerät und sein Netzkabel müssen für Kinder unter 8 Jahren unerreichbar sein.
- Diese Geräte können von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, unter der Voraussetzung, dass sie beaufsichtigt werden, sie Gebrauchshinweise für den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten haben und sich der möglichen Gefahren bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es angeschlossen ist.
- Den Wasserkocher vom Stromnetz trennen, wenn Sie ihn nicht benutzen oder wenn Sie ihn reinigen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht:
  - wenn der Stecker oder das Stromkabel beschädigt ist,
  - im Falle einer Funktionsstörung,

- falls das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist,
- wenn es ins Wasser gefallen ist,
- wenn das Gerät herunter gefallen ist.
- Bringen Sie es zu einem Kundendienstzentrum, wo es überprüft und repariert wird. Es darf keinerlei Reparatur vom Benutzer ausgeführt werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Fassen Sie weder das Gerät noch die Steckdose mit nassen Händen an.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht über die Kanten von Tischen oder einer Arbeitsflächen hängen und halten Sie das Gerät von Wärmequellen (Heizkörper, Kochplatten usw.) fern, um eine Verformung der Kunststoffteile zu vermeiden.
- Wenn Sie das Kabel vom Stromnetz trennen, ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel selbst.
- Den Wasserkocher in mindestens 20 cm Abstand von Wänden, Vorhängen oder anderen hitze- oder dampfempfindlichen Elementen aufstellen und benutzen.
- Dieses Gerät ist nicht zum Betrieb mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung bestimmt.

## Besondere Vorsichtsmaßnahmen

- **WARNHINWEIS:** Den Deckel nicht öffnen, wenn das Wasser kocht.
- **ACHTUNG:** Das Gerät darf beim Reinigen nicht in Wasser eingetaucht werden.
- Stellen Sie den Sockel des Wasserkochers immer auf eine ebene und stabile Fläche.
- Verwenden Sie den Wasserkocher ausschließlich mit dem mitgelieferten Sockel. Verwenden Sie den Sockel nicht für andere Zwecke.
- Der Wasserstand darf niemals die maximale Füllstandsmarkierung MAX (1,7 L) niemals überschreiten. **ACHTUNG!** Wenn die Kanne überfüllt ist, kann beim Aufkochen des Wassers kochendes Wasser herausspritzen: **VERBRENNUNGSGEFAHR!**
- Füllen Sie die Kanne nicht, während sie auf ihrem Sockel steht.
- Den Wasserkocher niemals ohne Wasser in Betrieb nehmen. Verwenden Sie ausschließlich kaltes Trinkwasser und keine anderen Flüssigkeiten.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- **ACHTUNG:** Verbrennungsgefahr! Der Wasserkocher wird während des Betriebs sehr heiß und Dampf entweicht durch den Ausgießer. Achten Sie stets darauf, dass der Deckel fest verschlossen ist und berühren Sie die heißen Oberflächen nicht. Den Deckel während des Kochvorgangs niemals anheben oder öffnen und die Kanne nur am Griff anfassen.
- **ACHTUNG:** Verletzungsgefahr durch Verbrennung. Das Heizelement ist auch nach dem Gebrauch noch heiß oder warm.
- Dieser Wasserkocher ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der den Wasserkocher automatisch ausschaltet, wenn der Wasserkocher leer ist oder der Wasserstand zu niedrig ist. Nehmen Sie die Kanne vom Sockel oder ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie die Kanne vollständig abkühlen, bevor Sie sie erneut befüllen.
- Die Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden.
- Schalten Sie das Gerät bitte immer aus und trennen es vom Stromnetz, bevor Sie es unbeaufsichtigt lassen, zusammenbauen, demontieren oder reinigen.
- Zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt "Reinigung und Wartung" am Ende dieser Anleitung.
- Warnung: Vermeiden Sie jegliches Verschütten von Flüssigkeiten auf den Stecker.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr.
- Die Oberfläche des Heizelements kann nach

Gebrauch noch einige Zeit heiß bleiben.

- Anweisungen zur Reinigung des Geräts finden Sie im folgenden Abschnitt der Gebrauchsanleitung.

## Ihr Produkt

### Verpackungsinhalt

- 1 Wasserkocher
- 1 Gebrauchsanweisung

### Technische Daten

- Leistung: 1850-2200 W
- Stromversorgung: 220-240 V~ 50/60 Hz
- Fassungsvermögen: 1,7 L
- Sichtbare skalierte Wasserstandsanzeige: 0,5 L (MIN) / 1,7 L (MAX)
- Verriegelbarer Deckel
- Verdecktes Heizelement
- Bequeme Bedienung für Rechts- und Linkshänder dank des um 360° drehbaren Sockels.
- Ein-/Aus-Schalter mit Betriebskontrollleuchte
- Trockengehschutz und Kochstopp mit Abschaltautomatik
- Automatische Öffnung des Deckels
- Edelstahlgehäuse

## Vor dem ersten Gebrauch

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Füllen Sie den Wasserkocher bis zur maximalen Füllstandmarkierung und betätigen Sie das Gerät ein- oder zweimal mit kaltem Wasser, um eventuelle Produktionsrückstände zu entfernen.
3. Das heiße Wasser wegschütten.

## Gebrauch

**ACHTUNG! Verbrennungsgefahr.** Öffnen Sie während des Kochvorgangs niemals den Deckel und fassen Sie den Wasserkocher nur am Griff an.

1. Stellen Sie den Sockel des Wasserkochers auf eine ebene und stabile Fläche. Wickeln Sie dann das Stromkabel ab und vergewissern Sie sich, dass es ordnungsgemäß in die dafür vorgesehene Kerbe eingefügt ist.
2. Nehmen Sie die Kanne ab, öffnen Sie den Deckel und füllen Sie die Kanne bis zur Markierung "MAX" (1,7 L).
3. Schließen Sie den Deckel, indem Sie ihn nach unten drücken, bis er einrastet.
4. Stellen Sie die Kanne auf den Sockel und schließen Sie das Stromkabel an einer Steckdose an.
5. Den Ein-/Aus-Schalter drücken.
6. Wenn das Wasser kocht, schaltet sich der Ein-/Aus-Schalter automatisch in die Position Aus. Um den Kochvorgang vor der automatischen Abschaltung zu beenden, den Schalter nach oben in die Position Aus drücken.
7. Nach dem Kochen die Kanne vom Sockel nehmen und das Wasser vorsichtig ausgießen.
8. Das Gerät nach Gebrauch vom Stromnetz trennen.

## Reinigung und Wartung

- **ACHTUNG!** Den Wasserkocher vor der Reinigung vom Stromnetz trennen und abkühlen lassen.
- Das Sockel-Netzteil niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen!
- Führen Sie niemals Metallgegenstände in das Geräteinnere ein, da dies zu schweren Schäden führen kann.

### Reinigung des Geräts

1. Reinigen Sie das Innere der Kanne mit einem leicht angefeuchtetem Schwamm.
2. Reinigen Sie den abnehmbaren Filter mit klarem Wasser mit einer weichen Bürste oder weichen Sie ihn einige Stunden lang in weißem Essig ein und spülen ihn dann ab.
3. Für die Reinigung der Innen- oder Außenbeschichtung des Wasserkochers keinesfalls scheuernde Reinigungsmittel oder einen Scheuerschwamm verwenden.
4. Den Sockel immer mit einem weichen Tuch reinigen.
5. Das Stromkabel in dem Kabelfach an der Unterseite des Sockels aufwickeln.

### Entkalken des Geräts

- Die Häufigkeit des Entkalkens hängt von der Wasserhärte und der Häufigkeit des Gebrauchs ab.
  - Entkalken Sie Ihren Wasserkocher regelmäßig, um sein ordnungsgemäßes Funktionieren zu gewährleisten.
  - Bei normalem Gebrauch empfehlen wir Ihnen, den Wasserkocher drei bis vier Mal im Jahr zu entkalken.
1. Kaltes Wasser und weißen Essig zu gleichen Anteilen bis zur Markierung "MAX" einfüllen.
  2. Aufkochen und 15 Minuten einwirken lassen.
  3. Dann mehrmals mit kaltem Wasser spülen und vor dem erneuten Gebrauch klares Wasser einfüllen und aufkochen lassen (etwa 3 Mal). Falls erforderlich den Vorgang wiederholen.

## instrucciones de uso

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO Y GUÁRDELAS PARA PODER CONSULTARLAS POSTERIORMENTE.

### Indicaciones generales

- Este aparato está destinado exclusivamente a uso doméstico. No se permite ningún otro uso (profesional, comercial, etc.). No usar al aire libre.
- Este aparato no se ha diseñado para utilizarlo en aplicaciones domésticas y similares, como las siguientes:
  - zonas de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales;
  - granjas;
  - por clientes en hoteles, moteles y otro tipo de entornos residenciales;
  - lugares como casas de huéspedes.
- Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que la tensión eléctrica de su domicilio coincida con la indicada en la placa de características del aparato.
- Conecte siempre el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, siempre y cuando estén supervisados o hayan sido formados en el uso seguro del mismo y tengan una clara comprensión del peligro que conlleva. La limpieza y el

mantenimiento no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 8 años de edad o más y estén supervisados. Mantenga el electrodoméstico y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- Los electrodomésticos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, siempre que estén bajo supervisión, hayan recibido instrucciones sobre en el uso seguro del electrodoméstico y hayan comprendido los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- No deje el aparato desatendido cuando esté enchufado.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no vaya a utilizarlo o cuando vaya a limpiarlo.
- No utilice el aparato:
  - Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados.
  - En caso de funcionamiento incorrecto.
  - Si el aparato presenta cualquier daño.
  - Si se ha caído al agua.
  - Si se le ha caído.
- En estos casos, hay que llevar el aparato a un centro de servicio posventa donde lo revisarán y lo repararán. El usuario no puede realizar ninguna reparación.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser

sustituido por el distribuidor, su servicio posventa o una persona que cuente con una cualificación similar, a fin de evitar peligros.

- No sumerja el aparato, el cable de alimentación o la clavija en agua ni en ningún otro líquido.
- No manipule el aparato ni el enchufe con las manos mojadas.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue de la orilla de una mesa o una encimera, y manténgalo alejado de superficies que emitan calor (radiadores, placas de cocción, etc.), para evitar que las piezas de plástico se deformen.
- Cuando vaya a desenchufar el cable, tire siempre del enchufe y no del cable.
- Mantenga el hervidor a una distancia mínima de 20 cm de la pared, de cortinas y de cualquier otro elemento sensible al calor o al vapor.
- Este aparato no está destinado a ponerse en funcionamiento con un temporizador externo ni un sistema de mando a distancia independiente.

### Precauciones particulares

- ADVERTENCIAS: No quite la tapa cuando el agua esté hirviendo.
- ATENCIÓN: El aparato no debe sumergirse cuando se vaya a limpiar.
- Coloque siempre la base del hervidor sobre una superficie plana y estable.

- Utilice el hervidor exclusivamente con la base incluida. No dé otros usos a la base.
- El nivel de agua nunca debe superar la marca MÁX. (1,7 l). ¡PRECAUCIÓN! Si el hervidor está demasiado lleno, podría salpicar agua muy caliente cuando empiece a hervir: ¡PODRÍA QUEMARSE!
- No llene el hervidor cuando esté colocado sobre la base.
- No ponga nunca en marcha el hervidor sin agua. Utilice solamente agua potable fría y ningún otro líquido.
- No mueva el aparato cuando esté en marcha.
- ATENCIÓN: ¡Podría quemarse! El hervidor se calienta mucho cuando está funcionando y sale vapor por la boquilla. Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada y no toque las superficies calientes. No levante ni abra nunca la tapa durante el ciclo de ebullición y agarre el hervidor solamente por el asa.
- ATENCIÓN: Podría sufrir quemaduras. El elemento calefactor almacena calor residual después de usar el aparato.
- Este hervidor está equipado con un sistema de protección contra sobrecalentamiento que lo apaga automáticamente cuando funciona vacío o cuando el nivel de agua es insuficiente. Saque el hervidor de la base o desenchufe el cable de alimentación; a continuación, deje que el hervidor se enfrie completamente antes de volver a llenarlo.

- Las superficies de este aparato pueden calentarse durante el uso.
- Apague y desenchufe el aparato antes de dejarlo desatendido y antes de ensamblarlo, desensamblarlo y limpiarlo.
- Para limpiar las superficies en contacto con los alimentos, consulte el apartado «Limpieza y mantenimiento» de este manual.
- Advertencia: No provoque derrames sobre el conector.
- Existe un riesgo potencial de lesiones si se usa de manera incorrecta.
- La superficie del elemento calefactable puede permanecer caliente durante algún tiempo tras el uso.
- Para conocer las instrucciones de limpieza del aparato, consulte la siguiente sección del manual de instrucciones.

## Su producto

### Contenido de la caja

- 1 hervidor
- 1 instrucciones de uso

### Características técnicas

- Potencia: 1850-2200 W
- Alimentación: 220 - 240 V~ 50/60 Hz
- Capacidad: 1,7 l
- Nivel de agua visible graduado: 0,5 l (MÍN.) / 1,7 l (MÁX.)
- Tapa bloqueable
- Resistencia oculta
- Rotación sobre la base a 360°, para personas diestras y zurdas
- Botón de encendido/apagado con indicador luminoso de funcionamiento
- Parada automática cuando está vacío y al hervir
- Apertura automática de la tapa
- Cuerpo inoxidable

## Antes de utilizarlo por primera vez

1. Quite todos los embalajes.
2. Llene el hervidor hasta la marca del máximo y utilice el aparato una o dos veces con agua fría para eliminar los eventuales restos de fabricación.
3. Vacíe el agua caliente obtenida.

## Uso

**¡PRECAUCIÓN! Riesgo de quemaduras.** No abra nunca la tapa durante el ciclo de calentamiento y agarre el hervidor solamente por el asa.

1. Coloque la base del hervidor sobre una superficie plana y estable. A continuación, desenrolle el cable de alimentación asegurándose de que se inserte correctamente en la ranura correspondiente.
2. Retire la jarra, abra la tapa y llene la jarra sin superar la marca «MÁX.» (1,7 l).
3. Vuelva a poner la tapa presionándola hasta que quede sujetada.
4. Coloque la jarra en la base y enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.
5. Pulse el botón de encendido/apagado.
6. Cuando el agua empieza a hervir, el botón de encendido/apagado se coloca automáticamente en la posición de apagado. Para finalizar el ciclo antes de la parada automática, levante el botón para colocarlo en posición de parada.
7. Despues de hervir, saque la jarra de la base y vierta el agua con cuidado.
8. Desenchufe el aparato cuando haya terminado de usarlo.

## Limpieza y mantenimiento

- ¡PRECAUCIÓN! Desenchufe el hervidor y deje que se enfrie antes de limpiarlo.
- No sumerja la base de alimentación en agua ni en ningún otro líquido.
- No introduzca en el interior del aparato ningún objeto metálico, ya que podría provocar daños graves.

### Limpieza del aparato

1. Limpie el interior de la jarra con una esponja ligeramente humedecida.
2. Limpie el filtro extraíble con agua limpia y un cepillo suave, o déjelo en remojo varias horas, en vinagre blanco, antes de enjuagarlo.
3. No utilice detergentes abrasivos y no utilice nunca un estropajo para frotar el revestimiento interior o exterior del hervidor.
4. La base siempre se debe limpiar con un paño suave.
5. Enrolle el cable de alimentación en el guardacable situado debajo de la base.

### Descalcificación del aparato

- La frecuencia de descalcificación depende de la dureza del agua y la frecuencia de uso.
- Descalcifique periódicamente el hervidor para garantizar que funcione correctamente.
- Con un uso normal, le recomendamos que descalcifique el hervidor tres o cuatro veces al año.
  1. Vierta agua fría y vinagre blanco en proporciones iguales hasta llegar al nivel «MÁX.».
  2. Lleve a ebullición y deje actuar durante 15 minutos.
  3. Enjuague varias veces con agua fría y hierva agua limpia antes de volver a usar el producto (unas tres veces). Vuelva a empezar si ese necesario.

## Bouilloire sans fil

## Wireless kettle

## Draadloze waterkoker

## Kabelloser Wasserkocher

## Hervidor sin cable



\*EN. 2 year warranty

\*NL. Garantie 2 jaar

\*DE. 2 Jahre Garantie

\*ES. Garantía de 2 años

### FR. Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence néfaste pour votre santé.

### EN. Environmental protection

This symbol on the product means that its processing as a waste product is subject to regulations related to electric and electronic waste (DEEE). This appliance cannot be considered as household waste and must be subject to collection specific to this waste. Waste return and collection systems are organised by local authorities (recycling centre) and retailers. By directing your appliance at the end of its useful life to the recycling sector, you will contribute to environmental protection and will also prevent harmful consequences on your health.

### NL. Bescherming van het milieu

Dit symbool, dat aangebracht werd op het product, geeft aan dat het om een toestel gaat waarvan de afvalverwerking onderworpen is aan de wetgeving voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval als huishoudelijk afval worden behandeld en dient het voorwerp uit te maken van een specifieke ophaling voor dit soort afval. Ophaal- en inzamelvoorzieningen worden ter beschikking gesteld door de plaatselijke overheid (containerpark) en verderders. Door uw toestel op het einde van de levensduur te recycleren draagt u bij tot de bescherming van het milieu en vermindert u schadelijke gevolgen voor uw gezondheid.

### DE. Schutz der Umwelt

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, das entsprechend den Vorschriften des Elektro- und Elektronikergerätegesetzes (ElektroG) zu entsorgen ist. Dieses Gerät darf daher unter keinen Umständen als Haushmüll entsorgt werden, sondern ist speziell für diese Art von Abfall einzusammeln. Zu Rücknahme- und Sammelsystemen geben die lokalen Behörden (Abfallsammelstellen) und Händler Auskunft. Indem Sie Ihr Gerät am Ende seiner Lebensdauer auf den Recyclingprozess vorbereiten, tragen Sie zum Schutz der Umwelt und zur Vermeidung schädlicher Folgen für Ihre Gesundheit bei.

### ES. Protección del medio ambiente

Este símbolo inscrito en el producto significa que se trata de un aparato cuyo tratamiento como residuo está sometido a la normativa relativa a residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Este aparato no puede, por tanto, en ningún caso, tratarse como residuo doméstico y deberá ser objeto de una recogida específica de este tipo de residuos. Tanto comunidades locales (plantas de reciclaje) como distribuidores ponen a su disposición sistemas de recuperación y de recogida. Al orientar la máquina - al final de su vida - al sector del reciclaje, contribuirá a proteger el medio ambiente e impedirá toda consecuencia perjudicial para su salud.

\*\*EN. Protect the environment. Recycle this product when it reaches the end of its life.

\*\*NL. Wees milieubewust Recycleer dit product wanneer het versleten is.

\*\*DE. Handeln Sie für die Umwelt Recyceln Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer.

\*\*ES. Muévase eco-ciudadano. Recicle este producto al final de su vida útil.

### Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

### Laboratory tested

Warranty valid from the date of purchase (the receipt is proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage resulting from a faulty installation, incorrect use, or normal wear and tear.

### Getest in onze laboratoria

Garantie geldig vanaf de aankoopdatum (kassabon geldt als bewijs). Deze garantie dekt geen defecten of schade die voortvloeit uit een slechte installatie, incorrect gebruik of normale slijtage van het product.

### In unseren Labors getestet

Die Garantie gilt ab dem Kaufdatum (Der Kassenbeleg dient als Nachweis und ist aufzubewahren). Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel oder Schäden, die durch unsachgemäßen Zusammenbau, unsachgemäßen Gebrauch oder gewöhnlichen Verschleiß des Produkts entstehen.

### Probada en nuestros laboratorios

Garantía válida a partir de la fecha de compra (recibo de compra como prueba). Esta garantía no cubre vicios ni daños derivados de una mala instalación, un uso incorrecto o el desgaste normal del producto.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Priviliez la réparation ou le don de votre appareil !

